

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 105

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester > 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Banque cantonale tessinoise, à Bellinzone.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1903. 11. März. Die Firma J. Schaerer-Maag in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 291 vom 19. August 1901, pag. 1164) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich II, Lavaterstrasse 66, verlegt. Der Inhaber wohnt vom 1. April 1903 hinweg ebenfalls in Zürich II.

11. März. Inhaber der Firma Hermann Marcus in Zürich I ist Hermann Marcus, von Bukarest (Rumänien), in Zürich I. Agentur und Kommission. Häringsgasse 22.

11. März. Inhaberin der Firma E. Appenzeller-Heer in Höngg ist Frau Elise Appenzeller, verwitwete Heer, geh. Stutz, von und in Höngg. Mechanische Schreinerei. An der Riedhoferstrasse. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Heinrich Appenzeller-Heer.

12. März. Landw. Gemeindeverein Marthalen in Marthalen (S. H. A. B. Nr. 82 vom 9. März 1901, pag. 325). Jakob Hofmann ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft infolge Todes ausgeschieden und es ist damit dessen Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt: Jacob Wipf, bisher Beisitzer, als Vizepräsident, und als Beisitzer, neu: Gustav Corrodi, von und in Marthalen. Der Vizepräsident führt je mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

12. März. Die Firma B. Ganz-Schwarz in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 307, vom 19. August 1902, pag. 1225) und damit die Prokura Ulrich Ganz-Schwarz, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. März. Löschung von Amteswegen, gemäss rechtskräftiger Verfügung des Audienzrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. Februar 1903:

Die Firma Schmid-Imfeld & Co, Schweiz. Holzimport-Gesellschaft in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 390 vom 5. November 1902, pag. 1557) — Gesellschafter Heinrich Schmid-Imfeld, in Kindberg (Steiermark), Jean Weher im Rainhof-Krieglach (Steiermark), Dr. Rudolf Walder in Uster und David Angst-Rungger in Uster — ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven dieser aufgelösten Gesellschaft hinsichtlich des in Zollikon betriebenen Holzhandelsgeschäftes und Hobelwerkes sind durch Vergleich vom 25. November 1902 von Heinrich Schmid-Imfeld mit dem Zusatz übernommen worden, dass die Sache so angesehen werden müsse, als ob das Holzhandelsgeschäft und Hobelwerk der früheren Firma «Schmid & Schellenberg» nie an die «Schweiz. Holzimportgesellschaft Schmid-Imfeld & Co» übergegangen und von ihr nie betrieben worden wäre.

12. März. Inhaber der Firma Schmid-Imfeld in Zollikon ist Heinrich Schmid-Imfeld, von Thalwil, in Zürich V. Holz-Import (Bretter- und Hobelwaren). An der Saestrasse.

12. März. Landw. Genossenschaft Adlikon in Adlikon (S. H. A. B. Nr. 103 vom 19. März 1900, pag. 415). Johannes Uhlmann ist aus dem Vorstand ausgetreten und es ist damit dessen Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident gewählt: Conrad Frauenfelder, von und in Adlikon. Derselbe führt kollektiv mit dem Aktuar Heinrich Bretscher rechtsverbindliche Unterschrift.

12. März. Inhaberin der Firma S. Stierli-Rauber in Wasen-Schleinikon ist Frau Susanna Stierli geh. Rauber, von Ober-Urdorf, in Wasen-Schleinikon. Bäckerel und Mehlhandel. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Melchior Stierli-Rauber.

12. März. Inhaberin der Firma W. Eigensatz-Porzig in Zürich III ist Frau Wilhelmine Eigensatz geb. Porzig, von Auw (Aargau), in Zürich III. Spezerelhandlung, Zwinglistrasse 9. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Johannes Eigensatz-Prozig.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

1903. 12. März. Die Firma Kur- & Wasserheilanstalt Küssnacht am Vierwaldstättersee in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 362 vom 2. Nov. 1900, pag. 1452), ist infolge Auflösung dieser Aktiengesellschaft durch Konkurs von Amteswegen gestrichen worden.

**Obwalden — Unterwalden-le-haut — Untervaldto atto**

1903. 12. März. Die Firma Kaspar Durrer in Kerns (S. H. A. B. vom 25. Februar 1891) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

12. März. Inhaber der Firma Th. Durrer in Kerns ist Theodor Durrer, von und in Kerns. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Würsterei.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1903. 12. März. Die Firma D. Legler in Glarus (S. H. A. B. Nr. 121 vom 27. Mai 1891, pag. 493) ist, da die in Art. 13. Schlusssatz, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt enthaltenen Bestimmungen bei ihr nicht mehr zutreffen, im Handelsregister gestrichen worden.

12. März. Inhaber der Firma Wilhelm Jenny in Glarus ist Wilhelm Jenny, von und in Glarus. Natur des Geschäftes: Chemisches Laboratorium.

12. März. Die Firma Alois Landolt Müller in Näfels (S. H. A. B. Nr. 146 vom 1. Juli 1891, pag. 593) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gehrüder Landolt» in Näfels.

12. März. Alois Landolt, Fridolin Landolt, Julius Landolt, und Benjamin Landolt, sämtliche von und in Näfels, haben unter der Firma Gehrüder Landolt in Näfels eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1903 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alois Landolt Müller» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Mais- und Gewürzmüllerei, Mehl- und Brennholzhandlung.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1903. 12. März. Inhaber der Firma Carl Schweizer-Sulger in Stein am Rhein ist Carl Schweizer-Sulger, von und in Stein am Rhein. Natur des Geschäftes: Schuhwarenhandlung. Geschäftslokal: «Zum Rosenkranz».

12. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Hugo Willy & Co in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 363 vom 26. Oktober 1901, pag. 1449), ist durch Konkurs aufgelöst worden; die genannte Firma wird infolge dessen von Amteswegen gestrichen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Brugg.*

1903. 13. März. Die Genossenschaft unter der Firma Consum-Genossenschaft Windisch in Windisch (S. H. A. B. 1898, pag. 1332) hat folgende Ersatzwahlen getroffen: an Stelle von Emil Fricker zum Aktuar: Gottlieb Weiss, von Sulz (Laufenburg), in Windisch; an Stelle von Josef Meyer zum Vizepräsidenten: Johannes Brändli, von Rohas (Zürich), in Windisch; und an Stelle des letztern zum Beisitzer: Fritz Schatzmann, Oheraufseher, in Windisch.

13. März. Die Genossenschaft unter der Firma Ersparnis- u. Leihkasse der Gemeinde Villnachern in Villnachern (S. H. A. B. 1889, pag. 760) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Jakob Pauli, Gemeindeammann; Vizepräsident ist Jakob Spillmann, alt Ammann; Aktuar ist Franz Spillmann, Schriftsetzer; Kassier ist Wilhelm Hartmann, Gemeindegeldschreiber; Belsitzer ist Jakob Hartmann, Gemeinderat, alle von und in Villnachern. Präsident und Aktuar führen kollektiv und der Kassier einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift.

*Bezirk Zofingen.*

12. März. Die Genossenschaft unter der Firma Wasserversorgung Rothrist in Rothrist (S. H. A. B. 1896, pag. 638) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Gottfried Zimmerli, von Oftringen; Vizepräsident ist Wilhelm Klaus-Weber, von Rothrist; Aktuar ist Robert Hofer, Gemeindegeldschreiber, von Rothrist; Kassier ist Erwin Schmitter, von Rothrist; Beisitzer ist Otto Weber, Fabrikant, von Rothrist, alle in Rothrist. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

12. März. Inhaber der Firma Karl Hubschmied, Gasthof z. Kreuz in Murgenthal ist Karl Hubschmied, von Madiswil, in Murgenthal. Natur des Geschäftes: Wirtschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

*Bezirk Zurzach.*

13. März. Die Firma Volkskasse Ober-Endingen in Liquidation in Oberendingen (S. H. A. B. 1886, pag. 600) wird nach heendeter Liquidation von Amteswegen gestrichen.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1903. 12. März. Die Genossenschaft unter der Firma Lebensmittelverein Romanshorn in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 34 vom 30. Januar 1902, pag. 134) hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Januar 1903 ihre Statuten revidiert und folgende Aenderung der im Schweiz. Handelsamtsblatte publizierten Tatsachen getroffen: Zusatz zu § 1. «Es werden nur an Vereinsmitglieder Waren abgegeben.» Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

12. März. Inhaber der Firma Jak. Högger, Käser in Zezikon-Affeltrangen, ist Jakob Högger, von Wuppenau, in Zezikon. Käserei.

12. März. Inhaber der Firma Fritz Stehrenberger in Affeltrangen ist Fritz Stehrenberger, von und in Affeltrangen. Schiffsstickererei.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Mendrisio.*

1903. 13. marzo. La ditta Schweizer & Co, in Lucerna, ha revocato la procura conferita a Augusto Rusca, per la succursale ch'essa ha stabilito a Chiasso, sotto la medesima ragione sociale «Schweizer & Co»; (F. u. s. di c. del 23 marzo 1901, n<sup>o</sup> 104, pag. 414), conferendola invece a Francesco Rusca, da Locarno, domiciliato a Chiasso.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau d'Aigle.*

1903. 11 mars. La Société fédérale de Gymnastique, Section d'Aigle, Helvétia, à Aigle, a nommé secrétaire en remplacement de Henri Lavanchy démissionnaire, Charles Chablot, à Aigle, qui signera collectivement avec le président au nom de la société.

*Bureau de Vevey.*

11 mars. Le chef de la maison Antoine Pari, à Vevey, est Antoine, fils de Pierre Pari, de Castel Gofredo (Province de Mantua, Italie), domi-

cilié à Vevey. Genre de commerce: Exploitation du Café-brasserie-restaurant Grande Place, Place du Marché n° 45, à Vevey.

Genf — Genève — Ginevra

1903, 12 mars. Dans sa séance du 17 février 1903, le conseil d'administration de l'association ayant pour titre Société Franco-Suisse d'exploitation des Mines d'Ethiopie, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c.

du 27 septembre 1901, page 1310), a pris acte de la démission de Paul Barrelet, de directeur de la société. Dans la même séance, le dit conseil, usant des pouvoirs à lui réservés par les statuts, a nommé en qualité de directeur, Jules Dreyfus, domicilié à Paris, et faisant, pour tout ce qui concerne la direction, élection de domicile à Genève, au siège de la société. La société reste toujours engagée par la signature du directeur ou de l'administrateur-délégué.

B. 4.

Compte de profits et pertes  
de la Banque cantonale tessinoise, à Bellinzone

et de ses succursales à Locarno, Lugano et Mendrisio

pour l'exercice 1902.

(Sauf ratification réglementaire.)

Dont Charges		Avoir Produits	
<b>I. Frais d'administration.</b>			
1,181	—	Indemnités aux membres de l'administration, non compris les tantièmes.	
57,189	35	Appointements et gratifications des employés et sur-numéraires.	
610	40	Assurance et entretien du bâtiment de la banque.	
4,350	—	Location.	
1,133	35	Chauffage, éclairage, service et surveillance.	
10,288	39	Fournitures de bureau (impressions, insertions, abonnements, formulaires, etc.).	
9,615	62	Ports de lettres, dépêches et frais de concordat.	
1,110	—	Frais de confection de billets de banque, c'est-à-dire amortissement.	
300	—	Mobilier: Fournitures, entretien, amortissement.	
89,530	51	Divers (contentieux, voyages, etc.).	
		<b>II. Impôts.</b>	
1,915	40	Impôt fédéral sur billets de banque.	
11,492	40	Impôts cantonaux sur billets de banque.	
9,119	20	Autres impôts cantonaux.	
29,221	45	Impôts communaux.	
<b>III. Intérêts débiteurs.</b>			
<i>a. Sur engagements en comptes courants.</i>			
13,124	63	A comptes de banques d'émission et correspondants.	
106,889	78	A comptes courants créanciers.	
297,506	22	A dépôts en caisse d'épargne.	
<i>b. Sur engagements d'autre nature.</i>			
Sur billets à ordre et billets de tiers:			
102,728	35	Escompte bonifié.	
Sur engagements à terme (bons de dépôts à terme et obligations):			
187,345	31	Intérêts et coupons payés.	
195,051	—	Intérêts et coupons échus non perçus.	
352,396	31	A déduire: intérêts et coupons échus et non perçus de l'exercice précédent.	
723,465	29	204,266 31	
<b>IV. Pertes et amortissement.</b>			
5,424	93	Sur effets escomptés sur la Suisse.	
61,000	—	Sur comptes courants débiteurs.	
87,918	77	Sur effets publics, pertes et moins-value.	
		<b>VI. Bénéfice net.</b>	
709	06	Solde au 31 décembre 1901.	
65,770	18	Bénéfice net de l'exercice 1902.	
		<b>I. Produit du compte d'effets de change.</b>	
Effets escomptés sur la Suisse:			
Intérêts perçus et commissions		fr. 56,512.	35
Réescompte de l'exercice précédent à 4 1/2 %		n 6,127.	70
		fr. 62,640.	05
A déduire: Réescompte au 31 décembre 1902 à 4 1/2 %		n 5,492.	10
		57,147	95
Effets sur l'étranger:			
Intérêts perçus, commissions et bénéfice sur les cours		fr. 92,564.	93
Réescompte de l'exercice précédent à 4 1/2 %		n 12,589.	35
		fr. 105,154.	28
A déduire: Réescompte au 31 décembre 1902 à 4 1/2 %		n 11,406.	35
Avancées sur nantissement:			
Intérêts perçus et commissions		fr. 21,450.	—
Réescompte de l'exercice précédent à 4 1/2 %		n 150.	—
		fr. 21,600.	—
A déduire: Réescompte au 31 décembre 1902 à 4 1/2 %		n 2,875.	—
		18,725	—
		169,620	88
<b>II. Intérêts créanciers et commissions.</b>			
<i>a. Sur créances en comptes courants.</i>			
Des banques d'émission, correspondants et agences		44,725	38
Des comptes courants débiteurs		407,475	56
<i>b. Sur autres créances et placements.</i>			
De placements hypothécaires de toute nature		68,874	23
De reports		21,749	76
D'effets publics:			
Intérêts perçus sur les effets publics propres		fr. 203,115.	35
Bénéfice sur le cours des effets publics propres		n 56,076.	09
Prorata d'intérêts au 31 décembre 1902		n 70,353.	25
		fr. 334,544.	69
A déduire: Prorata d'intérêts de l'exercice précédent		n 81,611.	15
		fr. 252,933.	54
Commissions, etc., sur l'achat et la vente pour compte de tiers		n 2,517.	36
Commissions, etc., sur divers		255,450	90
		2,875	48
		816,151	31
<b>III. Produits des immeubles.</b>			
Du bâtiment de la banque		2,500	—
<b>IV. Droits et indemnités.</b>			
Droit de garde et gestion, sur dépôts de titres et objets de valeurs, etc.		1,154	50
<b>V. Produits divers.</b>			
Sur participations et syndicats		2,327	67
Agio sur coupons, billets de banque et monnaies étrangères		3,442	78
		5,770	45
<b>VII. Solde du bénéfice de l'année précédente.</b>			
Report à nouveau		709	06
		995,906	20

Annexe au compte de profits et pertes de la Banque cantonale tessinoise pour l'exercice 1902.

Répartition du bénéfice

suyant art. 46\*) des statuts, proposée par le conseil d'administration et la commission de revision.

Le bénéfice de l'année 1902 se monte à	fr. 65,770. 18
qui seront répartis de la manière suivante:	
Aux actionnaires 4 % sur le capital de fr. 1,625,000	fr. 65,000. —
	Report à nouveau fr. 770. 18

\* Art. 46 des statuts:

Le bénéfice net résultant du bilan, excédant le 5 %, attribué aux actionnaires sera réparti comme suit:

a. 2/10 (deux dixièmes) au fonds de réserve.

b. 1/10 (un dixième) à la direction et aux employés.

c. 1/10 (un dixième) au conseil d'administration.

d. Les autres 2/10 (six dixièmes), dividende supplémentaire, aux actionnaires.

Si le dividende sur les actions, joint à l'intérêt, atteint le 6 %, le conseil d'administration sera en plein droit de destiner une somme supérieure, ou même tout l'excédent, au fonds de réserve.

L'assemblée des actionnaires ne pourra modifier cette disposition sans avoir obtenu les 2/3 des votes.

Le droit réservé au conseil d'administration au § 1 cessera aussitôt que le fonds de réserve aura atteint la moitié du capital social.

12 mars. Dans sa séance du 17 février 1903, le conseil d'administration de l'association ayant pour titre Société des Charbonnages et Pétroles de l'Isthme de Panama, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 septembre 1900, page 1204, et 14 décembre 1900, page 1620), a pris acte de la démission de Paul Barrelet, de directeur de la société. Dans la même séance, le dit conseil, usant des pouvoirs à lui réservés par les statuts, a nommé en qualité de directeur, Jules Dreyfus, domicilié à Paris,

et faisant, pour tout ce qui concerne la direction, élection de domicile à Genève, au siège de la société. La société reste toujours engagée par la signature du directeur ou de l'administrateur-délégué.

12 mars. Le chef de la maison Chevallier Frères, à Genève, commencée en janvier 1902, est François Chevallier, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: «Café-brasserie du Port-Franc». Locaux: 8, Rue Pierre Fatio (Anciens locaux E. Despesse fils).

B. 4.

## Bilan annuel de la Banque cantonale tessinoise, à Bellinzzone, et de ses succursales à Locarno, Lugano et Mendrisio au 31 décembre 1902.

Actif	(Sauf ratification réglementaire.)	Passif
<b>I. Caisse.</b>		
800,000	— Couverture des billets, en espèces ayant cours légal.	
96,540	44 Autres valeurs en espèces ayant cours légal.	
896,540	44 <b>Encaisse légale.</b>	
28,500	— Propres billets (voir annexe n° 1).	
97,750	— Billets des autres banques d'émission suisses.	
90,886	50 Billets et monnaies étrangers.	
159,576	59 Autres valeurs en caisse.	
1,268,252	58	
<b>II. Créances à courte échéance.</b> (Disponibles au plus tard dans les 8 jours.)		
472,166	28 Chèques, bons de caisse et de dépôt, effets sur place non rentrés et autres créances à courte échéance.	
419,792	— Banques d'émission suisses, comptes débiteurs.	
1,269,266	13 Correspondants débiteurs.	
238,516	90 Comptes courants entre la banque principale et ses succursales.	
2,394,741	26	
<b>III. Créances sur effets de change.</b>		
Effets escomptés sur la Suisse:		
302,693.	15 échus dans les 30 jours.	
265,558.	90 " entre 31 et 60 jours.	
213,886.	72 " " 61 et 90 "	
114,642.	60 " après 90 jours.	
896,771	37	
Effets sur l'étranger:		
888,338.	43 échus dans les 30 jours.	
602,826.	53 " entre 31 et 60 jours.	
328,669.	29 " " 61 et 90 "	
156,855.	46 " après 90 jours.	
2,036,890	01	
Avances sur nantissement:		
85,000.	— échus entre 31 et 60 jours.	
282,000.	— " " 61 et 90 "	
103,000.	— " après 90 jours.	
370,000	—	
3,678,173	89 369,512	51
Effets à l'encaissement.		
<b>IV. Autres créances à terme.</b> (Disponibles après 8 jours.)		
10,241,022	92 Comptes courants débiteurs avec crédit couvert.	
1,230,710	18 Créances hypothécaires.	
631,687	86 Compte de reports.	
12,103,420	95	
<b>V. Placements à terme indéfini.</b>		
406,180	— Actions	
1,826,519	15 Obligations } Suivant inventaire (voir annexe n° 2).	
2,232,649	15 Effets publics.	
6,605	80 Liquidations et soldes.	
2,239,254	95	
<b>VI. Valeurs en nantissement.</b>		
1,452,887	50 Effets publics, déposés à la caisse de consignation (voir annexe n° 2).	
700,000	— Titres hypothécaires.	
2,152,887	50	
<b>VII. Placements fixes.</b>		
1,027,310	90 Commandites et participations.	
70,000	— Immeuble à l'usage de la banque.	
1,097,310	90	
<b>VIII. Comptes d'ordre.</b>		
70,353	25 Prorata d'intérêts sur articles de l'actif (voir détail dans le compte de profits et pertes).	
24,999,896	23	
<b>I. Emission de billets.</b>		
1,976,500	— Billets en circulation	
23,500	— Propres billets en caisse } (voir annexe n° 1)	2,000,000
<b>II. Engagements à courte échéance.</b> (Payables au plus tard dans les 8 jours.)		
94,060	25 Banques d'émission suisses, comptes créanciers	
1,165,784	18 Correspondants créanciers	
3,022,337	17 Comptes courants créanciers (voir annexe n° 3)	
1,541,275	87 Dépôts en caisse d'épargne (voir annexe n° 4)	
195,051	— Intérêts et coupons échus non perçus	
820	— Dividendes échus et non encaissés	6,019,328
6,019,328	47	
<b>III. Engagements sur effets de change.</b>		
1,216,500	— Billets à ordre à terme	
<b>IV. Autres engagements à terme.</b> (Avec terme de remboursement dépassant 8 jours.)		
480,953	29 Comptes courants créanciers (voir annexe n° 3)	
8,164,749	42 Dépôts en caisse d'épargne (voir annexe n° 4)	
3,259,970	42 Bons et dépôts à terme (bons de dépôts à terme, obligations, etc.), échus ou dont le remboursement peut être exigé dans le courant de l'année prochaine après dénonciation préalable	
2,127,350	— Bons et dépôts à terme (bons de dépôts à terme, obligations, etc.), dont le remboursement ne peut avoir lieu dans le courant de l'année prochaine	14,033,023
14,033,023	13	
<b>V. Comptes d'ordre.</b>		
19,773	45 Réescompte sur articles de l'actif (voir détail dans le compte de profits et pertes).	
65,000	— Bénéfice net à répartir pour l'année 1903	84,773
84,773	45	
<b>VI. Fonds propres.</b>		
1,625,000	— Capital versé	
20,000	— Fonds de réserve statutaire	
770	18 Report du solde de bénéfice pour l'année 1903	1,645,770
1,645,770	18	
24,999,896	23	

### Annexes au bilan annuel de la Banque cantonale tessinoise au 31 décembre 1902.

#### Annexe n° 1. Etat des billets de banque au 31 décembre 1902.

	Emission	En caisse	En circulation
200 billets de fr. 1000	= 200,000	2,000	198,000
60 " " " 500	= 300,000	3,500	296,500
10,000 " " " 100	= 1,000,000	12,000	988,000
10,000 " " " 50	= 500,000	6,000	494,000
20,800 billets	= 2,000,000	28,500	1,976,500

#### Annexe n° 3. Comptes courants créanciers.

L'article 6 du règlement est ainsi conçu:

La banque rembourse aux comptes créanciers contre chèque

jusqu'à fr. 5,000 à vue,

de " 5,000 à fr. 10,000 après 2 jours de préavis,

de " 10,000 à " 25,000 " 5 " " "

et toute somme supérieure suivant entente spéciale.

Les comptes courants créanciers se répartissent en:

a. 1019 comptes avec un avoir au-dessous de fr. 25,000	fr. 2,522,337.17
20 comptes avec un avoir au-dessus de fr. 25,000, chaque fr. 25,000	500,000.—
Remboursables dans tous les cas dans les 8 jours	fr. 8,022,337.17
c. 20 comptes avec un avoir de (remboursables après 8 jours)	fr. 480,953.29
	fr. 8,503,290.46

#### Annexe n° 4. Dépôts en caisse d'épargne.

Les remboursements seront réglés par les dispositions suivantes:

jusqu'à fr. 200 à vue,

de " 200 à fr. 500 après 10 jours de préavis,

" " 500 à " 1000 " 20 " " "

" " 1000 à " 2000 " 60 " " "

" " 2000 à " 3000 " 90 " " "

et toute somme supérieure après 6 mois de préavis.

Les dépôts en caisse d'épargne se répartissent en:

a. 3444 dépôts avec un avoir au-dessous de fr. 200	fr. 215,275.87
6680 dépôts avec un avoir au-dessus de fr. 200, à fr. 200 par compte	1,326,000.—
Remboursables dans tous les cas dans les 8 jours	fr. 1,541,275.87
c. 6680 dépôts. Avoir au-dessus de fr. 200, remboursables après 8 jours	8,164,749.42
	fr. 9,706,025.29

#### Annexe n° 5. Engagements éventuels.

Engagements provenant d'effets de change réescomptés et non encore échus au 31 décembre 1902	fr. 8,852,731.23
--	------------------

Annexe n° 2 (Inventaire des titres) voir page 420.

Annexe n° 2. Inventaire des titres.

Nombre	Désignation	Nominal	Cours	Somme	Nombre	Désignation	Nominal	Cours	Somme
<b>I. Obligations.</b>					<b>Report</b>				
<i>a. Formant la couverture du 60 % de l'émission.</i>									
85	3 1/2 % Oblig. Emprunt Fédéral 1889	133,000	101.50	134,995	4	4 % Oblig. Chemins de fer du Nord-Est	2,000	100.	2,000
245	3 1/2 % " " Convers. Canton du Tessin	172,000	98.	168,560	6	3 1/2 % " " " " Gothard	3,000	100.	3,000
265	3 1/2 % " " Canton du Tessin (dette rédimible)	132,500	97.50	129,187	102	3 % " " " " Lomb.-Vénitiens.	140,500	315.	88,515
236	3 1/2 % " " Cantou de Fribourg	214,000	98.	209,720	486	3 % " " " " Méridionaux	248,000	335.	162,810
82	3 1/2 % " " Fédéral Chem. de fer Suisses	82,000	100.	82,000	120	3 % " " " " Italiens (garantis)	51,000	345.	35,190
395	4 % " " Ville de Rome (or)	192,500	101.	194,425	102	4 % " " " " Secondaires Sardes	60,000	100.	60,000
240	3 % " " Chem. de fer Italiens (garantis)	120,000	345.	82,800	20	3 % " " " " Sardes	10,000	335.	6,700
	4 % Rente italienne	397,500	101.50	403,462	108	4 % " " " " de la Méditerranée	54,000	99.	53,460
	4 % " Autrichienne	47,500	100.50	47,737	22	3 1/2 % " " " " du Simplon (garantis par la Confédération)	22,000	99.50	21,890
				1,452,887	50	3 1/2 % " " Emprunt Fédéral chem. de fer Suisses	80,000	100.	80,000
					65	4 % " " Société de Navigation et Chemins de fer pour le Lac de Lugano	65,000	100.	65,000
<i>b. En possession de la banque.</i>					58	4 % " " Consortium pour la correction du fleuve Maggia, I <sup>me</sup> et III <sup>me</sup> Em.	2,500	580.	2,900
373	3 1/2 % Oblig. Emprunt Canton du Tessin (conversion)	270,000	98.	264,600	37	4 % " " Consortium pour la correction du fleuve Maggia, 1 <sup>er</sup> Emission	29,000	99.	28,710
205	3 1/2 % " " Emprunt Canton du Tessin (dette rédimible)	102,500	97.50	99,937	4	4 % Rente Italienne	18,500	99.	18,315
43	3 1/2 % " " Emprunt Canton de Fribourg 1887	43,000	98.	42,140	4	4 % " " Autrichienne (or)	240,300	101.50	243,904
4	4 % " " " " Zurich	2,000	101.	2,020	4	4 % " " (papier)	52,500	100.50	52,762
98	3 % " " " " Genève (à primes)	9,800	105.	10,290	5	5 % Emprunt Chinois	6,000	490.	5,880
86	3 1/2 % " " " " Ville de Bellinzone 1889	48,000	96.50	41,495		Divers: Coupons et valeurs étrangères			21,540
300	3 1/2 % " " " " " " 1895	150,000	98.	147,000					3,279,406
9	4 % " " " " " " 1901	4,500	101.	4,545					65
26	3 1/2 % " " " " " " Lugano	13,000	100.	13,000					
12	4 % " " " " " " Rome (or)	6,000	101.	6,060					
12	4 % " " " " " " Lausanne	6,000	102.	6,120					
6	4 % " " " " " " Lucerne (sorties au dernier)	3,000	100.	3,000					
8	3 1/2 % " " " " " " Lucerne	4,000	97.50	3,900					
	4 % " " " " " " Milan (dette unifiée 1866)	85,500	101.	86,456					
10	4 1/2 % " " " " " " Chaux-de-Fonds	10,000	100.	10,000					
4	4 % " " " " " " Banque hypothéc. Suisse	4,000	98.	3,920					
66	4 % " " " " " " des chemins de fer orient. Zurich	33,000	99.	32,670					
60	3 1/2 % " " " " " " Belge des chem. de fer	30,000	92.	27,600					
51	4 % " " " " " " Société Suisse pour l'Indust. électrique	51,000	92.	46,920					
6	4 % " " " " " " Crédit Foncier Banque Nationale d'Italie	3,000	100.	3,000					
5	5 % " " " " " " Crédit Foncier Caisse d'Epargne, Milan	2,500	100.	2,500					
	Report			2,310,061					

Annoncen-Pacht:  
Rodolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

St. Margarethen-Villenquartier A.-G. in Basel.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 26. März 1903, nachmittags 6 Uhr,  
im Bureau der Gesellschaft in Basel.

Verhandlungsgegenstände:

- Entgegennahme der Jahresrechnung per 15. September 1902 und Bericht der Kontrollstelle. (551)
  - Wahl der Kontrollstelle.
- Die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. März an zur Einsichtnahme im Bureau der Gesellschaft auf.  
Basel, den 16. März 1903.

Der Verwaltungsrat.

Industriequartier-Strassenbahn Zürich III.

1. Dividenden-Zahlung.

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1902 auf (559)

Fr. 12.50 per Aktie

festgesetzt.

Es kann daher der Coupon Nr. 6 unserer Aktien bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, von heute an spesenfrei eingelöst werden.

Die Coupons müssen mit Bordereaux begleitet sein, wozu die nötigen Formulare an der Kasse dieser Zahlstelle bezogen werden können.

2. Verkauf der Aktien.

Die Aktiengesellschaft Leu & Co. offeriert die Uebernahme der Aktien unserer Gesellschaft (nach Abtrennung des Coupons pro 1902) gegen Baarzahlung zu folgenden Bedingungen:

Kurs: 500 (pari) + Zins zu 3 % vom 1. Januar 1903 bis zum Uebernahmstage, abzüglich 2 % Disagio auf den Obligationen der Stadt Zürich.

Darnach stellt sich der Preis für eine Aktie per 31. März 1903 auf Fr. 493.75.

Wir empfehlen diese Offerte denjenigen Aktionären, welche Baarzahlung für ihre Aktien wünschen; die Einlösung erfolgt von heute an bis und mit 31. März 1903 an der Wertschriftenkasse der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich.

Zürich, den 14. März 1903.

Der Verwaltungsrat der Industriequartier-Strassenbahn Zürich III.

FABRICATION ET SPÉCIALITÉS.

Pincés à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à dater les billets, numéroteurs, timbres à sceaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genres, plaques pour hydrantes, pour noms de rues et de maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Jetons pour brasseries, sociétés de consommation et jetons pour chiens. Marques de fabrique. Vélo-Numéros. Médaille à Paris 1889.

H. ISLER, atelier de mécanique et établissement de gravure,  
à Winterthur.

[155]

Mech. Backsteinfabrik Zürich.

Unter Bezugnahme auf die in der ordentlichen Generalversammlung vom 2. März gemachten Mitteilungen laden wir die Herren Aktionäre zu einer (563)

ausserordentlichen Generalversammlung

ein, auf Montag, den 30. März 1903, nachmittags 5 Uhr, im obern kleinen Saale des Café Zimmerleuten in Zürich.

Traktanden:

Beitritt zu einer Genossenschaft zürcherischer Ziegeleibesitzer.  
Die Stimmkarten können von den Aktionären auf dem Bureau der Gesellschaft, Schweizergasse Nr. 6 beim Linthescheplatz, gegen Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Nummern bezogen werden.  
Zürich, den 13. März 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

(563)

Der Präsident:

Hardmeyer-Bleuler.

Panoptikum Zürich.

EINLADUNG

zur

ordentlichen Generalversammlung

der

Genossenschaft Panoptikum Zürich

Donnerstag, den 26. März 1903, abends 8 Uhr,  
im Café-Restaurant Du Pont (oberer Saal), Zürich I.

Traktanden:

- Jahresbericht. (564)
- Jahresrechnung.
- Bericht der Rechnungsrevision.
- Wahl des Vorstandes und der Rechnungsrevisoren.
- Diverses.

Eintrittsberechtigungen mit Ausweis des Anteilbesitzes sind bis Dienstag, den 24. et. auf dem Bureau des Panoptikums zu beziehen.

Zu zahlreichem Besuche ladet ein

Hochachtungsvoll!

Der Vorstand.

Papierhandlung en gros  
A. Jucker, Nachf. v. (41)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.